

61.149.221.042-BC21R V3.0-说明书-A2
八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm/素材图 E16-105-20180719/*



BC21R V3.0

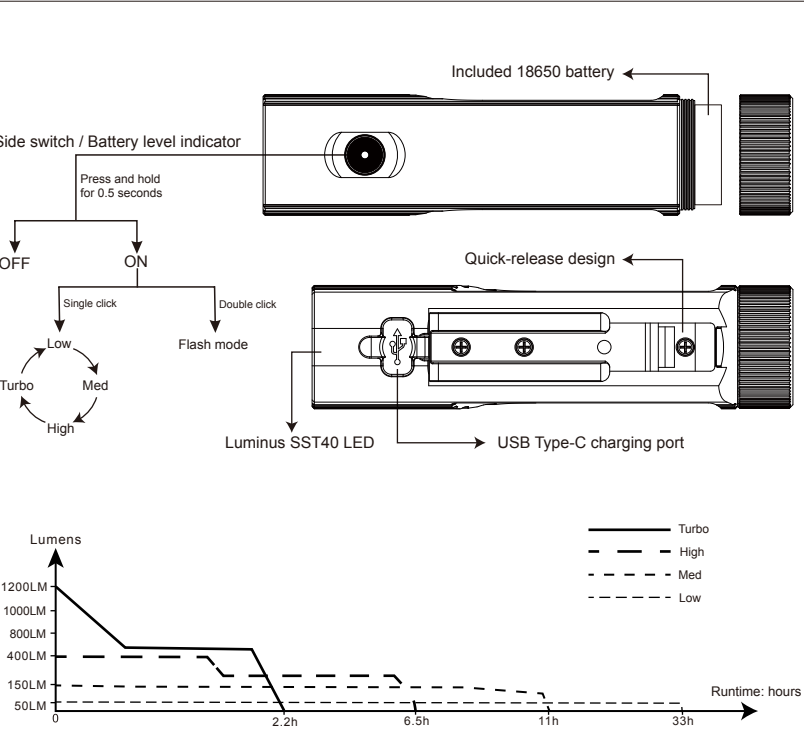
HIGH-PERFORMANCE FRONT BICYCLE LIGHT FOR CYCLE-RACING



1200 LUMENS MAXIMUM OUTPUT



33 HOURS MAXIMUM RUNTIME



TECHNICAL PARAMETERS					
	Turbo	High	Med	Low	Flash
OUTPUT	1200 lumens	400 lumens	150 lumens	50 lumens	400 lumens
RUNTIME	2.2 hours*	6.5 hours	11 hours	33 hours	\
DISTANCE	142 meters	80 meters	49 meters	28 meters	\
INTENSITY	5082 candela	1621 candela	602 candela	206 candela	\
IMPACT RESISTANCE	1.5 meters				
SUBMERSIBLE	IP68				

Notes: The above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L18-2600 Li-ion battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% ± 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The Turbo output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Recommended	✓✓
Non-rechargeable Battery (Lithium)	CR123A	3V	Usable (no charging)	✓
Rechargeable Battery (Li-Ion)	18650	3.6V	Banned	×
Rechargeable Battery (LiFePO4)	16340	3.2V	Banned	×
Rechargeable Battery (LiFePO4)	18650	3.2V	Banned	×

Warning: "18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the tail cap and insert the battery following the polarity marks, then screw the cap back on.

CHARGING

- Switch off the light and open the USB cap to reveal the USB Type-C charging port and plug the USB A socket of the charging cable into an electrical outlet, then connect the USB Type-C socket of the charging cable to the light.
- The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.

- Once charging is completed, be sure to tighten the USB cap to maintain the dustproof and waterproof ability.

Notes:

- The normal charging time of the included Fenix ARB-L18-2600 is approximately 2 hours from depletion to full charging.
- Recharge a stored light every four months to maintain the optimum performance of the battery.
- The Low/Med mode is available while charging, but the charging time will be prolonged.

Note: This only works with Fenix ARB-L18 Series 18650 rechargeable Li-ion battery.

BATTERY LEVEL INDICATION

Single click the switch when the light is switched off, the indicator will indicate the battery level and will last for 3 seconds.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%

Note: This only works with Fenix ARB-L18 Series 18650 rechargeable Li-ion battery.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the bicycle light is programmed to downshift to a lower brightness level until Low mode is reached. When this happens in Low mode, the battery level indicator constantly blinks red to remind you to recharge or replace the battery.

Note: This only works with Fenix ARB-L18 Series 18650 rechargeable Li-ion battery.

技术参数

	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	闪烁档
亮度	1200流明 (12瓦)	400流明 (4瓦)	150流明 (1.5瓦)	50流明 (0.5瓦)	400流明 (4瓦)
续航时间	2.2小时*	6.5小时	11小时	33小时	\
射程	142米	80米	49米	28米	\
光强	5082坎德拉	1621坎德拉	602坎德拉	206坎德拉	\
防跌落高度	1.5米				
防护等级	IP68				

注:上述参数是使用1节ARB-L18-2600锂离子电池,在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下,于Fenix实验室环境中测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

*极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	推荐	✓✓
一次性锂电池	CR123A	3V	可用 (无法充电)	✓
可充电锂离子电池	18650	3.6V	禁止	×
可充电镉镍电池	16340	3.2V	禁止	×
可充电镉镍电池	18650	3.2V	禁止	×

*18650锂离子电池属于工业电池,并非有安全保障的民用电池,当电池品质不良或使用不当 (短接、高温等) 时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全。若使用此电池种类应由其其中的风险并自行承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换

旋开尾部电池盖,将电池按照标识方向装入,旋紧电池盖即可工作。

充电说明

充电时,应按如下步骤进行:

- 关闭车灯,揭开车灯防尘帽,将充电线插入USB Type-C端口;
- 车灯接收到充电信号后,电量指示灯将会点亮红色,表示正在充电,车灯充满后转为绿色;

- 停止充电后,应按下充电线,将防尘帽盖回按索,随后即可正常使用车灯。

注意:

- 从电量基本耗尽到完全充满,耗时约2小时。
- 由于电池会缓慢地自放电,建议长时间不使用车灯时,仍然每四个月充电一次,以免电池受损。
- 充电过程中,车灯可以点亮低亮档或中亮档,但会因此延长充电时长。

*仅对Fenix ARB-L18系列18650可充电锂离子电池有效。

电量显示

关机状态下,单击顶部开关,电量指示灯会亮起3秒,显示剩余电量,不同状态对应剩余电量如下:
绿灯长亮 (代表电量饱和): 电量大约100% - 85%
绿灯闪烁 (代表电量充足): 电量大约85% - 50%
红灯长亮 (代表电量不足): 电量大约50% - 25%
红灯闪烁 (代表电量严重不足): 电量大约25% - 1%

*仅对Fenix ARB-L18系列18650可充电锂离子电池有效。

低压警示

灯具检测到电池电压过低时,会逐步的自动降低当前工作档位,直到降低到低亮度档位为止;如果检测到电池在低亮度档位时仍然电压过低,电量指示灯会自动亮起红色并持续闪烁至电量耗尽,以提醒用户及时充电或更换电池。

(GERMAN) FENIX BC21R V3.0 FAHRRADLICHT

- 1200 Lumen maximale Leistung und 142 Meter maximale Entfernung
- Eine Luminus SST40 LED mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden
- Enthalten ist ein 2600mAh/ 18650Li-Ionen-Akku
- USB-Type-C-Aufladung
- Schnellverschluss-Design, zweistufige Montage und Demontage
- Einfache und schnelle Bedienung mit einem einzigen Schalter
- Anzeige des Batteriestands beim Hochfahren und Warnung vor Niederspannung
- Hergestellt aus strapazierfähigem A6061-T6 Aluminium
- Premium Typ HAIII harteloxierte Anti-Abrasive-Oberfläche
- Größe: 108 x 29 x 27 mm
- Gewicht: 157 g (einschließlich Batterie)

BETRIEBSANLEITUNG

Ein/Aus
Halten Sie den Seitenschalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um das Licht ein- und auszuschalten.

Ausgabeauswahl
Klicken Sie bei eingeschaltetem Licht auf den Schalter, um den Zyklus durch Low→Med→High→Turbo zu schalten.

Blitz-Modus
Doppelklicken Sie bei eingeschaltetem Licht auf den Schalter, um in den Blitzmodus zu wechseln, klicken Sie erneut, um den Blitzmodus zu beenden und in den zuvor verwendeten Modus zurückzukehren.

Intelligente Speicherschaltung
Das Fahrradlicht merkt sich den zuletzt ausgewählten Ausgang auf Blitzmodus. Beim erneuten Einschalten wird der zuvor verwendete Modus wieder abgerufen.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Das Licht sammelt viel Wärme an, wenn es über längere Zeiträume in relativ hohen Modi verwendet wird. Wenn das Licht eine Temperatur von 60°C oder mehr erreicht, wird das Licht automatisch um einige Lumen heruntergehen, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 60°C fällt, kann der Benutzer die Modi erneut auswählen.

(ITALIAN) LUCE DA BICICLETTA FENIX BC21R V3.0

- Potenza massima di 1200 lumen e distanza massima del raggio di 142 metri.
- Un LED Luminus SST40 con una durata di 50.000 ore.
- Inclusa una batteria agli ioni di litio da 2600 mAh/18650.
- Ricarica USB di tipo C.
- Design a sgancio rapido, montaggio e smontaggio in due fasi.
- Funzionamento facile e veloce con un solo interruttore.
- Indicazione del livello della batteria di avvio e avviso di bassa tensione.
- Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
- Finitura antiriflesso anodizzata dura di tipo HAIII di alta qualità.
- Dimensioni: 4,25 x 1,14 x 1,06 pollici / 108 x 29 x 27 mm.
- Peso: 5,54 once / 157 g (batteria inclusa).

ISTRUZIONI D'USO

On/Off
Tenere premuto l'interruttore laterale per 0,5 secondi per accendere/spegnere la luce.

Selezione dell'uscita
Con la luce accesa, fare clic una volta sull'interruttore per passare da Low→Med→High→Turbo.

Modalità flash
Con la luce accesa, fare doppio clic sull'interruttore per accedere alla modalità Flash, fare nuovamente clic una volta per uscire dalla modalità flash e tornare alla modalità utilizzata in precedenza.

Circuito di memoria intelligente
La luce della bicicletta memorizza l'ultima uscita selezionata escludendo la modalità Flash. Alla riaccensione verrà richiamata la modalità precedentemente utilizzata.

PROTEZIONE INTELLIGENTE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

La luce accumulerà molto calore se utilizzata in modalità relativamente elevate per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la luce diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 60°C, consentirà all'utente di rilesionare la modalità.

PARAMETRI TECNICI

	Turbo	Alta	Media	Bassa	Flash
LUCE	1200 lumen	400 lumen	150 lumen	50 lumen	400 lumen
TEMPO	2,2 ore*	6,5 ore	11 ore	33 ore	\
DISTANZA	142 metri	80 metri	49 metri	28 metri	\
INTENSITÀ	5082 candele	1621 candele	602 candele	206 candele	\
RESISTENZA IMPATTI	1,5 metri				
SOTTACQUA	IP68				

Notes: Le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando una batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L18-2600 a una temperatura di 21±3°C e un'umidità di 50% - 80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.

*L'uscita Turbo è misurata in un totale di runtime, inclusa l'uscita a livelli ridotti in causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel design.

SPECIFICHE BATTERIA

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Raccomandata	✓✓
Batteria non Ricaricabile (Lithium)	CR123A	3V	Usabile (non ricaricare)	✓
Batteria Ricaricabile (Li-Ion)	18650	3.6V	Vietata	×
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	16340	3.2V	Vietata	×
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	18650	3.2V	Vietata	×

Avvertenza: "Le batterie agli ioni di litio 18650 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e manipolate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il rischio di combustione o esplosione, ma danni alle celle o cortocircuiti sono potenziali rischi che l'utente si assume.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il tappo di coda e inserire la batteria seguendo i segni di polarità, quindi riavvitare il tappo.

IN CARICA

- Spegnere la luce e aprire il cappuccio USB per rivelare la porta di ricarica USB di tipo C e collegare la presa USB A del cavo di ricarica a una presa elettrica, quindi collegare la presa USB di tipo C del cavo di ricarica alla luce.
- L'indicatore sarà rosso durante la ricarica e diventerà verde quando sarà completamente carico.
- Una volta completata la ricarica, assicurarsi di serrare il cappuccio USB per mantenere la capacità di resistenza alla polvere e all'acqua.

Nota:

- Il normale tempo di ricarica del Fenix ARB-L18-2600 incluso è di circa 2 ore dall'esaurimento alla ricarica completa.
- Ricaricare una luce immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.
- La modalità Bassa/Media è disponibile durante la ricarica, ma il tempo di ricarica sarà prolungato.

Note: funziona solo con la batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L18 Series 18650.

INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Fare clic una volta sull'interruttore quando la luce è spenta, l'indicatore indicherà il livello della batteria e durerà per 3 secondi.
Luce verde accesa: saturo 100% - 85%
Lampi di luce verde: sufficiente 85% - 50%
Luce rossa accesa: scarsa 50% - 25%
La luce rossa lampeggia: critico 25% - 1%

Note: funziona solo con la batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L18 Series 18650.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la luce della bicicletta è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino a raggiungere la modalità Bassa. Quando ciò accade in modalità Bassa, l'indicatore del livello della batteria lampeggia costantemente in rosso per ricordare all'utente di ricaricare o sostituire la batteria.

Note: funziona solo con la batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L18 Series 18650.

LIGHTING FOR EXTREMES





FACEBOOK

WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 ShuiKu Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

FC

CE



61.149.221.042-A2-20220628

USAGE AND MAINTENANCE

- Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
- Fenix recommends using only a high-quality protected battery.
- If the light will not be used for an extended period, remove the battery for proper storage.
- Unscrew the tail cap or remove the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the light's performance as dirty contacts may cause the light to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: Poor battery level.
Solution: Recharge or replace the battery.
B: The contact or contact point of the battery or bicycle light is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

INCLUDED

Fenix BC21R V3.0 bicycle light, ARB-L18-2600 Li-ion battery, USB Type-C charging cable, Quick-release bicycle mount, Spare O-ring, User manual, Warranty card

WARNING

- The bicycle light is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the light directly into anyone's eyes.
- This bicycle light will accumulate a lot of heat when used for extended periods, resulting in a high temperature of the bicycle lightshell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
- Do not shine an object at close range, to avoid burning the object or causing damage due to high temperature.
- The LED of this bicycle light is not replaceable; so the entire light should be replaced when the LED reaches the end of its life.
- If any of the information provided in this manual is changed, the new version of the manual shall prevail; if you included user manual is an old one, it acquires that we won't send a new manual.

使用与维护

- 请勿拆卸灯具密封部件,否则会导致导致失效并可能损坏灯具。
- 请使用优质电池,并且当长期不用时将电池从灯具中取出,否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
- 由于采用了长按开关键0.5秒开机设计,灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题,您可以在把灯具装入包中前,通过旋松电池盖,或者将电池从灯具中取出。
- 请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作,特别是当灯具出现异常的闪烁或无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或无法点亮的原因:
原因一: 电量不足
解决方案: 充电或更换电池。
原因二: 灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案: 用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

如果上述方法无效,请联系经销商并按售后售后服务条款保修。

包装清单

Fenix BC21R V3.0车灯、ARB-L18-2600锂离子电池、Type-C充电线、快拆车夹、防水盖、说明书、保修卡

警告

- 本产品亮度极高,请勿直视发光体,以免造成视力损伤
- 本产品长时间工作后会累积大量热量,造成产品外壳温度高,请在使用时注意安全,以免烫伤
- 请勿将点亮状态的灯具近距离照射物体表面,以免温度过高损坏物体或引发危险
- 此灯具的光源是不可替换的;当光源到其寿终时,应替换整个灯具
- 本说明书上提供的所有信息若有更改,将以新版说明书为准;随附产品说明书版本如是旧版说明书,不再另行补发,敬请谅解!

*仅对Fenix ARB-L18系列18650可充电锂离子电池有效。

NUTZUNG UND WARTUNG

- Die Demontage des versiegelten Kopfes kann zu Schäden am Licht führen und die Garantie erlischt.
- Fenix empfiehlt, nur einen hochwertigen geschützten Akku zu verwenden.
- Wenn das Licht über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie zur ordnungsgemäßen Lagerung.
- Schrauben Sie die Heckkappe ab oder entfernen Sie die Batterie, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
- Eine langfristige Anwendung kann zu O-Ring-Verschleiß führen. Um eine ordnungsgemäße Wasserdichtheit aufrechtzuerhalten, ersetzen Sie den Ring durch einen zugelassenen Ersatz.
- Die regelmäßige Reinigung der Batteriekontakte verbessert die Lichtleistung, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass das Licht flackert, intermittierend leuchtet oder sogar aus folgenden Gründen nicht leuchtet:
A: Schlechter Akkustand.
Lösung: Laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie sie.
B: Der Kontakt- oder Kontaktpunkt der Batterie oder des Fahrradlichts ist verschmutzt.
Lösung: Reinigen Sie die Kontaktstellen miteinander in Alkohol getränkten Wattestäbchen.

Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler.

INKLUSIVE

Fenix BC21R V3.0 Fahrradleuchte, ARB-L18-2600 Li-Ionen-Akku, USB-Type-C Ladekabel, Schnellverschluss Fahrradhalterung, Ersatz-O-Ring, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

WARNING

- Das Fahrradlicht ist ein hochintensives Beleuchtungsgerät, das dem Benutzer oder anderen Augenschäden zufügen kann. Vermeiden Sie es, das Licht direkt in die Augen von jemandem zu strahlen.
- Dieses Fahrradlicht sammelt bei längerem Einsatz viel Wärme an, was zu einer hohen Temperatur der Hülle führt. Achten Sie auf eine sichere Verwendung, um Verbürhungen zu vermeiden.
- Leuchten Sie ein Objekt nicht aus nächster Nähe, um zu vermeiden, dass das Objekt verbrennt oder durch hohe Temperaturen gefährdet wird.
- Die LED dieser Fahrradleuchte ist nicht austauschbar; Daher sollte das gesamte Licht ausgetauscht werden, wenn das LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.
- Wenn eine der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen geändert wird, ist die neue Version des Handbuchs zu bevorzugen; wenn ihr mitgeliefertes Benutzerhandbuch ein altes ist, stimmen Sie zu, dass wir kein neues Handbuch senden.

USO E MANUTENZIONE

- Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.
- Fenix consiglia di utilizzare solo una batteria protetta di alta qualità.
- Se la luce non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria per una corretta conservazione.
- Svitare il tappo della coda o rimuovere la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
- L'uso a lungo termine può causare l'usura degli O-ring. Per mantenere una corretta tenuta stagna, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
- La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della luce poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della luce, brillare in modo intermittente o addirittura non accendersi per i seguenti motivi:
A: Scarso livello della batteria.
Soluzione: ricaricare o sostituire la batteria.
B: Il contatto o il punto di contatto della batteria o della luce della bicicletta è sporco.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.

Se i metodi di cui sopra non funzionano, contattare il distributore autorizzato.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Fenix BC21R V3.0 luce per bicicletta, batteria agli ioni di litio ARB-L18-2600, cavo di ricarica USB di tipo C, supporto per bicicletta a sgancio rapido, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

AVVERTIMENTO

- La luce della bicicletta è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi dell'utente o di altri. Evita di puntare la luce direttamente negli occhi di qualcuno.
- Questa luce per bicicletta accumulerà molto calore se utilizzata per lunghi periodi, determinando un'elevata temperatura del guscio della luce della bicicletta. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
- Non brillare un oggetto a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare l'oggetto o causare pericolo a causa dell'alta temperatura.
- Il LED di questa luce per bicicletta non è sostituibile; quindi l'intera luce dovrebbe essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.
- In caso di modifica di una qualsiasi delle informazioni fornite in questo manuale, prevale la nuova versione del manuale; se il manuale utente incluso è vecchio, accettiamo che non invieremo un nuovo manuale.

